T/1770

托 管 理 事 会

正式记录

第四十二届会议

一九七五年五月二十七日至八月二十九日

决 议

补编第1号

联 合 国

كيفية الحصول على منشورات الامم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الامم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع انحاء العالم - استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الامم المتحدة ،قسم البيع في نيويورك او في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

Litho in United Nations, New York

Price: $ U.S. 1.00

(or equivalent in other currencies)

36361 - Nov. 1976 - 125

TC/42, Suppl. 1

托 管 理 事 会

正式记录

第四十二届会议

一九七五年五月二十七日至八月二十九日

决　　议

补编第1号

联合国

一九七六年，纽约

说　明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

各项决议都已编号，以资识别。阿拉伯数字指决议号数，罗马数字指通过决议的某一届会议。

T/1770

目　录

页次

第四十二届会议议程 …… iv

理事会第四十二届会议通过的决议

2160 (XLII) 安排派遣一个视察团于一九七五年六月观察太平洋岛屿托管领土马里亚纳群岛区的公民投票〔项目 6〕…… 1

2161 (XLII) 一九七六年联合国太平洋岛屿托管领土视察团的职权范围〔项目 7〕…… 1

2162 (XLII) 关于巴布亚新几内亚问题的大会第 3284 (XXIX) 号决议（项目 14） …… 2

理事会第四十二届会议作出的其他决定

通过议程 …… 3

秘书长关于全权证书的报告 …… 3

选举主席和副主席 …… 3

审查管理当局的年度报告 …… 3

审查请愿书 …… 3

会员国为托管领土居民提供的求学和训练便利 …… 3

在托管领土内传播关于联合国和国际托管制度的资料 …… 4

同消除种族歧视委员会的合作 …… 4

向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年 …… 4

考虑一九七五年派遣一个视察团前往巴布亚新几内亚 …… 4

一九七四年十二月十三日关于巴布亚新几内亚问题的大会第 3284 (XXIX) 号决议 …… 4

托管领土达成自治或独立和给予殖民地国家和人民独立宣言在托管领土的执行情况 …… 4

同给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的合作 …… 4

通过托管理事会提送安全理事会的报告 …… 5

通过托管理事会提送大会的报告 …… 5

第四十二届会议议程

一九七五年五月二十七日理事会第一四三五次会议通过

1. 通过议程。
2. 秘书长关于全权证书的报告。
3. 选举主席和副主席。
4. 审查管理当局关于一九七四年六月三十日届终的年度报告：太平洋岛屿托管领土。
5. 审查议程附件所载请愿书。①
6. 安排派遣一个视察团于一九七五年六月观察马里亚纳群岛区的公民投票。
7. 安排派遣一九七六年太平洋岛屿托管领土定期视察团。
8. 联合国会员国为托管领土居民提供求学及训练便利：秘书长的报告〔大会第557(VI)和753(VIII)号决议〕。
9. 在托管领土内传播关于联合国和国际托管制度的资料：秘书长的报告〔托管理事会第36(III)号决议和大会第754(VIII)号决议〕。
10. 同消除种族歧视委员会的合作〔大会第2106B (XX) 和3266 (XXIX) 号决议〕。
11. 向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年〔大会第3057 (XXVIII) 和3223(XXIX)号决议〕。
12. 审查管理当局关于一九七四年六月三十日届终的年度报告：巴布亚新几内亚。
13. 考虑派遣一个视察团前往巴布亚新几内亚。
14. 关于巴布亚新几内亚问题的大会第3284(XXIX)号决议。
15. 托管领土达成自治或独立〔托管理事会第1369 (XVII) 号决议和大会第1413(XIV)号决议〕和给予殖民地国家和人民独立宣言在托管领土的执行情况〔大会第1514(XV)和3328(XXIX)号决议〕。

---

①关于附件，参看《托管理事会正式记录，第四十二届会议，会期单行本》。

16. 同给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的合作〔大会第1654(XVI)号决议〕。

17. 通过托管理事会提送安全理事会的报告。

18. 通过托管理事会提送大会的报告。

理事会第四十二届会议通过的决议

2160(XLII). 安排派遣一个视察团于一九七五年六月观察太平洋岛屿托管领土马里亚纳群岛区的公民投票

托管理事会，

注意到定于一九七五年六月十七日在太平洋岛屿托管领土马里亚纳群岛区举行的公民投票，

已被管理当局**邀请派遣**一个视察团去观察公民投票，②

1. **决定派遣**一个视察团去观察马里亚纳群岛区的公民投票，视察团将于一九七五年六月九日开始，并在宣布投票结果后按实际情形尽快结束；

2. **并决定**视察团应由……(澳大利亚)……(法国)和……(大不列颠及北爱尔兰联合王国)组成；③

3. **指示**视察团观察公民投票，包括竞选和投票安排、投票、截止投票、计票和宣布结果；

4. **并指示**视察团，同时在视察团主要任务许可的范围内，取得关于马里亚纳群岛区政治、经济和社会发展的第一手资料；

5. **请**视察团于实际可行时尽快就其观察公民投票的情形向托管理事会提出报告，内中载列其所愿提出的结论和建议。

一九七五年六月四日
第一四四三次会议

2161(XLII). 一九七六年联合国太平洋岛屿托管领土视察团的职权范围

托管理事会，

已决定于一九七六年派遣一个定期视察团前往太平洋岛屿托管领土，

已决定视察团应由愿意参加的理事会理事国组成，管理当局不得参加，但派遣一名随行人员，

已决定视察团应于一九七六年初前往托管领土，作为期约六星期的视察，

1. **指示**视察团就为实现《联合国宪章》第七十六条丑款所定目标在太平洋岛屿托管领土采取的步骤，尽可能充分地调查具报，并参照《宪章》有关条款和托管协定，顾到托管理事会和大会决议的有关规定，包括大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号和一九六〇年十二月十五日第1541(XV)号决议的规定，特别注意托管领土的前途问题；

2. **指示**视察团参照在托管理事会的讨论及其通过的决议，斟酌情形，注意就领土管理情形年度报告提出的问题，注意理事会收到的关于领土的请愿书中提出的问题，注意以前派往领土的定期视察团报告和管理当局对这些报告的意见中提出的问题；

3. **指示**视察团在不妨碍其按照理事会议事规则采取行动的情形下收受请愿书，并对视察团认为有理由进行特别调查的请愿书就地进行调查；

4. **请**视察团就其视察太平洋岛屿托管领土情形，尽快向理事会提出报告，内载调查结果，及其所愿提出的意见、结论和建议。

一九七五年六月四日
第一四四三次会议

---

②《托管理事会正式记录，第四十二届会议，会期单行本》，附件，T/1760号文件。

③后来，詹姆士·默里先生(联合王国)、约翰·梅尔休伊什先生(澳大利亚)和贝特朗·德居伦·德塔拉德先生(法国)被其政府提名为视察团成员。

2162(XLII). 关于巴布亚新几内亚问题的大会第3284(XXIX)号决议

托管理事会，

回顾大会于一九四六年十二月十三日核准的新几内亚领土托管协定，④

回顾一九七四年十二月十三日大会第3284(XXIX)号决议，其中大会决定与管理当局同意于巴布亚新几内亚独立之日，新几内亚领土托管协定即应停止生效，并请管理当局将巴布亚新几内亚实现独立和托管协定应当停止生效的日期通知秘书长，

注意到一九七五年六月十九日，管理当局按照第3284(XXIX)号决议通知秘书长，巴布亚新几内亚将于一九七五年九月十六日独立，⑤

听取了从新几内亚托管领土来的请愿人的发言，⑥

注意到巴布亚新几内亚政府所表明的作为一个单一自主的政治和领土实体实现民族统一和独立的愿望，以及管理当局所表明的巴布亚新几内亚应当作为一个国家，达成独立的愿望，

念及大会在其一九七三年十二月十二日第3109(XXVIII)号决议中强调绝对必需保证保持巴布亚新几内亚的民族统一，以及强烈支持管理当局和巴布亚新几内亚政府旨在劝阻分离运动和促进民族统一的政策，

1. **祝贺**巴布亚新几内亚政府和人民在努力为独立作好准备方面获得成功，并表示其国家统一将可确保的信心；

2. **祝贺**作为管理当局的澳大利亚政府即将履行其按照托管协定各项规定所承担的责任；

3. **祝贺**巴布亚新几内亚政府和人民在一九七五年九月十六日获得独立，并敬祝他们国家进步、统一和繁荣。

一九七五年八月二十九日
第一四四九次会议

---

④《新几内亚领土托管协定》(联合国出版物，出售品编号：1947.VI.A.8)。

⑤《大会正式记录，第三十届会议》，附件，议程项目13，A/10122号文件。

⑥T/PV.1447。

理事会第四十二届会议作出的其他决定

通过议程

理事会于一九七五年五月二十七日第一四三五次会议通过第四十二届会议议程。

秘书长关于全权证书的报告

理事会于一九七五年八月二十九日第一四四九次会议注意到秘书长关于全权证书的报告。⑦

选举主席和副主席

理事会于一九七五年五月二十七日第一四三五次会议推选詹姆士·默里先生(联合王国)为主席，巴巴拉·怀特女士(美国)为副主席。

审查管理当局的年度报告

理事会于一九七五年六月七日第一四四五次会议通过关于太平洋岛屿托管领土情况的一章，列入其提送安全理事会的一九七四年六月十五日至一九七五年六月七日期间报告。⑧

理事会于一九七五年八月二十九日第一四四九次会议通过关于巴布亚新几内亚情况的一章，列入其提送大会的一九七四年十月二十四日至一九七五年八月二十九日期间报告。⑨

审查请愿书

理事会于一九七五年五月二十八日第一四三六和一四三七次会议听取了八位请愿人关于太平洋岛屿托管领土的发言。听询的请求已编为T/PET.10/92和Add.1及T/PET.10/93和Add.1号文件分发。

理事会于一九七五年八月二十八日第一四四七次会议听取了一位请愿人关于巴布亚新几内亚的发言。听询的请求已编为T/PET.8/40号文件分发。

理事会审查了关于太平洋岛屿和巴布亚新几内亚托管领土的下列来文和请愿书，并作出了下列决定：

会议和日期	来文和请愿书	决定
（a） 关于太平洋岛屿托管领土		
第一四三七次一九七五年五月二十八日	T/COM.10/L.137-161	注意到各次来文。
	T/PET.10/85-94	促请请愿人注意管理当局的意见和理事会各理事在第一四三七次会议所作的发言。
（b） 关于巴布亚新几内亚		
第一四四七次一九七五年八月二十八日	T/PET.8/40	主席提到书面和口头请愿以及管理当局的意见(T/OBS.8/26)并说他相信请愿人会留意理事会的讨论和决定。

会员国为托管领土居民提供的求学和训练便利

理事会于一九七五年六月四日第一四四三次会议注意了秘书长的报告。⑩

⑦T/1767和Add.1。

⑧《安全理事会正式记录，第三十年，特别补编第1号》(S/11735)。

⑨《大会正式记录，第三十届会议，补编第4号》(A/10004)。

⑩《托管理事会正式记录，第四十二届会议，会期单行本》，附件，T/1764和Add.1号文件。

在托管领土内传播关于联合国和国际托管制度的资料

理事会于一九七五年六月五日第一四四四次会议注意了秘书长的报告。[11]

同消除种族歧视委员会的合作

理事会于一九七五年六月四日第一四四三次会议决定促请管理当局注意消除种族歧视委员会提送大会的报告[12]第五章，C节，分节4和5中所载的请求和意见，并要求它们和其将来提送联合国的报告中考虑到这些请求和意见。

理事会于一九七五年八月二十九日第一四四九次会议同意，它收到的请愿书中没有一件是与种族歧视有关的，因此在第四十二届会议对这问题没有采取行动的需要。

向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年

理事会于一九七五年六月四日第一四四三次会议决定授权主席在十二月举行人权日的时候发表适当的声明。理事会又决定促请各有关托管领土的管理当局注意一九七三年十一月二日大会第3057(XXVIII)号决议的规定及所附向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年方案，以及一九七四年十一月六日大会第3223(XXIX)号决议并请它们在这方面采取适当步骤且向理事会今后各届会议提出报告。

考虑一九七五年派遣一个视察团前往巴布亚新几内亚

理事会于一九七五年八月二十九日第一四四九次会议决定接受巴布亚新几内亚首席部长的邀请，参加将于九月十四至十七日在莫尔斯比港举行的独立典礼，[13]并要求主席与理事会各理事国进行必需的协商以获得必需的提名。[14]

一九七四年十二月十三日关于巴布亚新几内亚问题的大会第3284(XXIX)号决议

理事会于一九七五年八月二十九日第一四四九次会议决定在其提交大会的报告中表明，大会第3284(XXIX)号决议正在执行中，并将于一九七五年九月十六日巴布亚新几内亚独立时得到彻底的执行。

托管领土达成自治或独立和给予殖民地国家和人民独立宣言在托管领土的执行情况

理事会于一九七五年八月二十九日第一四四九次会议决定促请注意一项事实，即在理事会审查托管领土情况期间，各理事国特别注意了将要采取的措施，这些领土人民自由表达的意愿，将全部权力移交给他们，以便使他们能在实际可行的最短期间内达成自治或完全独立。理事会又决定促请大会各会员国和安全理事会各理事国注意就这两个领土达成自治或独立问题所通过的结论和建议，以及理事会各理事国对这个问题的意见。

同给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的合作

理事会于一九七五年八月二十九日第一四四九次会议决定，理事会主席应写一封信[15]给给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会主席，告诉他，理事会第四十二届会议审查了托管领土的情况，它的

---

⑪同上，T/1763号文件。

⑫《大会正式记录，第二十九届会议，补编第18号》(A/9618)。

⑬《托管理事会正式记录，第四十二届会议，会期单行本》，附件，T/1769号文件。

⑭理事会由詹姆士·默里先生(联合王国)、皮埃尔·加里格-居荣诺先生(法国)和罗伯特·伊默曼先生(美国)代表参加独立典礼。

⑮参看A/AC.109/509。

结论和建议，连同个别理事国所表示的意见已经载入它提送安全理事会的关于太平洋岛屿托管领土的报告，[8] 和它提送大会的关于巴布亚新几内亚的报告。[9]

通过托管理事会提送安全理事会的报告

理事会于一九七五年六月七日第一四四五次会议通过其提送安全理事会的一九七四年六月十五日至一九七五年六月七日期间报告。[8]

通过托管理事会提送大会的报告

理事会于一九七五年八月二十九日第一四四九次会议通过其提送大会的一九七四年十月二十四日至一九七五年八月二十九日期间报告。[9]